

SF 235/2023

Zmluva o spolupráci č.195/2023-Sch
na príprave a realizácii koncertu v rámci cyklu „J“ dňa 18.10.2023
v rámci 75. koncertnej sezóny Slovenskej filharmónie
uzatvorená podľa ust. § 269 odsek 2 Obchodného zákonníka č. 513 /1991 Zb.

Čl.1 Zmluvné strany

Inštitúcie:

1. **Animato Stiftung** (ďalej „Animato“)
zastúpené: Dr. Peter Spinnler , prezident spoločnosti
sídlo: Bahnhofstrasse 21,6300 Zug /Schweiz /
IČO: ID
DIČ: ID VAT CHE-112.326.093
Bankové spojenie:

a
2. **Slovenská filharmónia** (ďalej „Filharmónia“)
zastúpená: Mgr.art. Mariánom Turnerom, generálnym riaditeľom
sídlo: Medená 3, 816 01 Bratislava
IČO: 164 704
Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava
IBAN:
BIC: SPSRSKBA

Čl. 2 Predmet zmluvy

Zmluva o spolupráci sa uzatvára na obdobie prípravy a realizácie mimoriadneho koncertu v rámci cyklu Junior dňa 18.10.2023 v Koncertnej sieni SF o 18,00 h s programom:

Animato Chamber Orchestra 2023

Johann Sebastian Bach Koncert pre klavír a orchester č. 3 D dur, BWV 1054

Wolfgang Amadeus Mozart Koncert pre klavír a orchester č. 24 c mol, KV 491

Ludwig van Beethoven Symfónia č. 2 D dur, op. 36

Claire Huangci, dirigentka, klavír

Účinnosť nadobúda dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami.

Čl. 3 Podmienky zmluvy

I. Animato sa zaväzuje:

1. uhradiť Filharmónii za kultúrne služby sumu vo výške **7.500,-€** bez DPH (oslobodené-kultúrna služba) na základe faktúry od Filharmónie do **30. 10. 2023**.
2. zabezpečiť a uhradiť účinkovanie orchestra, honoráre sólistov, dirigenta, ubytovanie a cestovné umelcov koncertu, ako aj notový materiál, parkovanie autobusov a pod.
3. zabezpečiť prípadné pozvanie protokolárnych hostí a distribúciu vstupeniek pre pozvaných
4. akceptovať tržbu z koncertu v prospech Filharmónie

Animato undertakes:

1. to pay to the Philharmonic for cultural services an amount of €7,500 excluding VAT (exempt-cultural service) based on an invoice from the Philharmonic until October 30, 2023.
2. to ensure and pay for the performance of the orchestra, the fees of the soloists, the conductor, the accommodation and travel expenses of the concert artists, as well as sheet music, bus parking, etc.
3. ensure possible invitation of protocol guests and distribution of the tickets for invitees
4. to accept the revenue from the concert for the benefit of the Philharmonic

II. Filharmónia sa zaväzuje:

1. vytvoriť na základe dohodnutých požiadaviek podmienky na realizáciu a priebeh skúšky

a koncertu dňa 18.10.2023 v priestoroch SF ,

- organizačne zabezpečiť prevádzkovo-technické služby počas skúšky a koncertu (bezp. technik, elektrikár, manipulant, hasičská služba, lekárska služba, predaj vstupeniek a s tým súvisiace práce, uvádzačky, šatniarky, ekonomické zúčtovanie, nahlásenie koncertu, SOZA a pod.
 - rezervovať, vytlačiť a odovzdať čestné vstupenky pre hostí v počte 40 ks.
 - zabezpečiť predaj vstupeniek na koncert pre verejnosť
2. zabezpečiť propagáciu koncertu v celosezónnych programových bulletinoch, na internetovej stránke Filharmónie, v rámci mesačného programového plagátu, programový leták na koncert a spolupracovať pri mediálnej propagácii koncertu
 3. akceptovať akreditovaných novinárov a fotoreportérov na zhotovovanie dokumentačných a propagačných snímok z koncertu, ako aj spravodajské štáby. Podmienkou práce fotografovania a snímania zvukového a obrazového záznamu je dohoda s umelcami a nerušenie umeleckého výkonu,

Čl.4 Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami a uzatvára sa na dobu určitú do 30. 10. 2023.
2. Realizácia zmluvy o spolupráci sa riadi ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky pri dodržiavaní a rešpektovaní zásad zmluvnej voľnosti, hospodárnosti a vzájomného partnerstva.
3. Právna účinnosť zmien a doplnkov tejto zmluvy vyžaduje písomnú formu. Ktorákoľvek zo zmluvných strán má právo od zmluvy odstúpiť, pokiaľ druhá strana poruší alebo nedodrží ustanovenia tejto zmluvy.
Zmluvná strana, ktorá spôsobila porušenie povinnosti, zodpovedá za vzniknutú škodu podľa ustanovení všeobecných právnych predpisov a zaväzuje sa ju v plnej výške uhradiť. Ak zmluvu nie je možné plniť, resp. jej plnenie je porušené v dôsledku vyššej moci, znáša škodu, ktorá tým vznikla, každá zo zmluvných strán samostatne. To však neplatí, ak pôsobeniu vyššej moci predchádzalo neplnenie povinnosti, vyplývajúce zo subjektívneho zavinenia. V takomto prípade je zmluvná strana povinná uhradiť skutočnú škodu a ušlý zisk.
Prípadné spory sa budú zmluvné strany snažiť vyriešiť vzájomnou dohodou a až následne súdnou cestou.
4. V zmysle zákona táto zmluva je platná odo dňa jej podpísania zmluvnými stranami, podlieha povinnému zverejňovaniu NR SR č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a účinná je dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia
5. V prípade uskutočnenia televíznych záznamov budú uzatvorené osobitné dohody.
6. Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch exemplároch, po jednom pre každú zmluvnú stranu.

Bratislava

.....
Mag.art. Marián Turner
generálny riaditeľ SF

.....
Dr. Peter Spinnler
Prezident spoločnosti Animato Stiftung